Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 35:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Idź do domu Rekabitów\* i porozmawiaj z nimi, i sprowadź ich do domu JAHWE, do jednej z komnat,\*\* i podaj im do picia wino.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Rekabitów, הָרֵכָבִים (harechawim), czyli: górali l. fornali (?) <x>300 35:2</x>L. Ród koczowniczy wywodzący się od Kenitów (<x>70 4:11</x>; <x>90 15:6</x>; <x>130 2:55</x>), łączony z refomą Jehu (<x>120 10:15-17</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>110 6:5</x>; <x>130 28:12</x>; <x>140 31:11</x>; <x>160 13:4-5</x>; <x>330 41:1-14</x> [↑](#footnote-ref-3)